

Tesolonika wewenasida luhuwa naba 1 Polomamo je bibo

Tesolonika wewenasida nonoha jebetoko luhuwa je bibo ga.

¹ Nemo Polo maya Saelasile Timotile woko minoko Tesolonika numutokaya Omaimidana wewenala Omai ahote ito We napate Jisesi Kalaestida wewenalalesidaya luhuwa maya je noliboe. Sa-noyo, nasahili ito hulu maya edimotoka mino moloko minadeyo.

1 Apo 17:1

Tesolonika wewenasi omutiki eli elewole iki monoka anulo wabo.

² Lemoya muki yupeka edimokumuye loko Omaimidana epoka lokaka noune. Omailoka noludawo maya edimokumu eleko lokaka noune. ³ Edimoya eli elewole abomidana ihilawa maya li soto molikaka niae. Ito maloka wewenasida nasahili ibitiki dukatipo bikaka niae. We napate Jisesi Kalaestidamu elewole iki data kiki iki ubolo minikaka niae. Sabokumu Omaitemidana owisaloya depoka lokaka noune. ⁴ Wewenatele yuhase, Omailimo ukala libekoko dilipe eto ibokumuya ele-minune. ⁵ Jisesida gala lalo maya woko lo libudawo maya woko aha nesa lolo amiye. Elewoleyalaki neyoko, Omaimidana weuna oluholimo lina wehe loko ne loko lo libiye. Edimokiya magoina minoko monoka yowanu leko oko moloko okaka udawo maya alo mudaiminae. ⁶ Sa-ikiki lemo oko moloko udawoto alo mu-daikiki We napalimo oko moloko ibo nesakiya alo emesalo molae. Sakiya monokamuye liki lahelamibo nesa lolo nilibitayoko, Omaimidana weuna oluholimo dilipe wati iyoko gala lalo maya eli likayoko, mulutipouya aila

uluma siliye. ⁷ Sa-ikiki edimoya omutiki monoka anulo niwayoko, Masedoniya ebakukati ito Akaiya ebakukatiya monoka eli elewole iki elebo wewenasiya edimoda demesalo moliki sa-ikilae. ⁸ Edimototiya We napamidana gala maya hutili oko Masedoniya ebakuka ito Akaiya ebakukaya wiye. Sa-iboya, yagoya minamiye. Edimoya Omaimidamu eli elewole iki elebomidana gawa maya muki numuto namato wokainako, yamuya ga mako lo betudawo nesa lamiye. ⁹ Aya wewenasiya luwatipouya yowanu lekuniyoko, ihila nesa soto pibomuya gala li limikaka niae. Edimoya omai nesamidana demesa mikiki elewole we Omaite lalomidana elekele itiki nisiki omiki minikae. ¹⁰ Sa-ikiki ipala helenebokuti ilime sinaibo we Jisesi maya alikaya okulumauti limitiboto ewa iki minae. Emoya onawa napalo maya mesaha jeletokoko oijote kohalelatibokuti lilimekaka noiye. Sa-ibo ga maya muki numuto namato wewenasi eli suwikae.

6 Apo 17:5-9

2

Polo maya Tesolonika numuto monoka yowanu libo.

¹ Wewenatele yuhase, edimotoka woko gawa ludawoya woko aha nesa lolo amibo ne liki edimotipoya eli-minae. ² Adaya Pilipi numutokaya nuwama ga nilitabo ito lahelamibo nesa lolo ilitabo maya edimotipo alo eli-minae. Saboya, Omailimoya ahodate minokoko lilime yowalo moloneyoko lukauka lahelepa oneyoko nisiki sa-ilitabo maya ne loko lamoko, Omaimidana gala lalo maya wetome oko lo libune. ³ Data leko lo libekaka noudawoya, suwa lukaki minoko suwa loko lemo dokepa jeko lo libamudawoma ne. ⁴ Omailimoya gala lalo nesa maya le owo jetudawo nesa le-minuniyoko, muda-lelokoko ganeya li bitae loko lokaiyoko aya ga maya niseko lo nolibune.

Wewenasi elideko wehe letiye loko minamiye. Omailimo lukauka mudaokaka welimoya mudadeko wehe letiye lokogoya niseko lo nolibune. ⁵ Sa-okaka noudawo neyo, monawate maya edimo alo eli-minae. Lemoya edimoki minoko moni uvaminamu halukuka wako lekolo depoka lokaka gaya ito lupate leko yowekaka gaya lo libamune. Omailimo eleneyoko noloe. ⁶ Edimoyahe ito muki numuto namato wewenamuya lemodamu elideko yoweko luliki we lolo etune lokoko lamune. ⁷ Lemoya Kalaestida aposolola maya minudanako, sainahenamuya lokuniyoko limitiboto ne loko letudawo neboya, wehe loko sako mako minamiye. Donipolesiya oluhonipolesidaya moletiki ujapa ibitikaka niae. Sa-ikaka niabo nesa leko lemoya edimoki magoina minokaka udawo ne. ⁸ Sa-iboya, yamidana nesaya lukate edimotoka molokoko Omaimidana gala lalo maya lo libetune lokogo lamune. Weuteya edimotoka libekoko lukate maya edimotoka neyoko ludawo ne.

⁹ Sa-onenako, wewenatele yuhase, nemokaho nala jeko le-minoyoko osele delokatiye loko, ludaka nekewayaya lupamidana yowanula maya wavu le hulikoko leko minoko Omaimidana gala lalo lo libudawo maya aloya eli-minae. ¹⁰ Lemoya lukate golotoneyoko lihimate suwokaiyoko minudanaki monoka elebo wewenasitoka oko moloko udawo monawate maya edimoki ito Omailimoki galoya eli-minae. ¹¹ Sa-ikikiya edimosi ahote makolimo oluholaloka oko moloko noiboya edimotokakiya asakogo salibetudanaki ga maya lo libeko suwokune liki alo eli-minae. ¹² Sakoya data leko dilipe elewole oko sa-loko lo libune: Omaimidana ebalauya yowiki lamedala maya litae loko ju lo libekaka noiye. Omailimoya edimo iki moliki itaboya elideko lahelepa etiye loko lo libekaka udawo maya ne.

¹³ Omaimidana gala lo libudawo maya ma mikauka

wewenasida ganipo lolo amiye. Edimosiya Omaimidana gala maya ne liki elikiki li owo ji-minabo maya ne. Ito wehe loko Omaimidana galalimoya monoka eli elewole ikaka niabo wewenalisitoya wehe loko yowanu lekaka noiye. Sa-okaka noiyoiko nenako, lemoya Omaimidana epoka lokogo minune. ¹⁴ Wewenanele yuhase, Omaimidana wewenala yuha Judiya ebakuka Jisesi Kalaestitoka kolabo wewenaki edimokiya makoko awayaha iki miniliki niwayoko, hetoka wewenasiya asowalaki nesahenaya edimo dupalokaya lolo ilibitimi niyowe. Juda wewenasi lahelamibo nesa lolo ibitae. Ayamidana iki, maloka wewenasiya lahelamibo nesa lolo ilibitae. ¹⁵ Ito Juda wewenasiya We napa Jisesida ito Omaimidana epaloti ga likaka wewenasidamakiya asaikigoya kohaidi helebo nenako, lemokiya kohale-liko loli he. Yamidana wewenasidamuya Omailimo elamiyoko muki numuto namato wewenasidaya kohaidiki hula hula ikaka niae. ¹⁶ Sakikiya hetoka wewenasida maya monoka lo bekuniyoko, dowo likatae liko opaya anute maya heko li letupe liko niladanaki lowaya hiki kohalelikaka niae. Sakiya sa-iwa sa-iwa niayoko, lihimanipo maya mupilalo mupilalo oko minoloko noyowiyoko, Omailimo epalo molokaiyoko nenako, lihimanipo maya aloya pasobetokaiye.

2 Apo 16:19-24; Apo 17:1-9 14 Apo 17:5

15 Apo 9:23, 29; Apo 13:45, 50; Apo 14:5, 19

Polo maya Tesolonika numutoka aku wetuwe loko ata kibo.

¹⁷ Wewenatelese, yu makoya onawa minawa hulo hoto mololibetudawoya lelimote lukadunu samune. Aha lupadunu sa-udanako, edimoki minamoko dupamuya lelokaiyoko mudaidatupe loko labuha molokaka onune. ¹⁸ Sa-okaiyoko nenako, yu makoya woko mudaidatune loko ludawo maya nemo Polo maya muki yupeka woko mudatuhe loko loboma neboya, olohalimo anune

mayu jeko li lekaka noiye. ¹⁹ Edimokumuye loko lahelepa lelokaka noiboya, sakoya ne: We napate Jisesi mayu nisitibo onawaloya nakaha wewenasiya lemo yowanutemidana ihilawa wehe liki lolo itae. Edimogoya yowanutemidana ihilawa wehe liki lolo ikanako, yamuya edimokumuya ubolo minoko elowa jeko minatune. ²⁰ Wehe loko edimokumuya depoka loko ito muluteu elowa jeko elekaka noune.

3

¹ Edimokumuya muluneu miluma adoha elelibetoko aha minatubo nesa lamiyoko neimonego Atena numutoka minodanaki, ² Timotida oli hekoyoko edimotoka wetiye loko loe. Iwetelimoya Omaimidana yowanulalo we minoko Kalaestida gala lalo lo-lele we nenako, edimotoka woko monokaloya dilipe dowa loko dilipe elewole etiye loko, ³ ito edimoya hetoka wewenasi lahelametibo nesa dupalo lolo ilibitadeko monoka hulikatae loko oli hobo ne. Sa-iboya, edimosiya hetoka wewenasi lahelamibo nesa lolo ilitikaka niaboya Omailimo liboto sa-ikaka niae liki eli-minabo ne. ⁴ Sa-iboya, lemo adaya edimoki minoko sa-loko lo libudawo mayu ne: Lowa lupalo soto pitibo ne loko ludawo ga mayu alo niseko ulalo tiyoko edimoya mudai-minaboma ne. ⁵ Sa-iyoko, aya nesalimo niseko monoka huli-minahe, ito aha li-minahe loko mulutipou hihe, ito yowanutemidana ihilawa mayu woko aha nesa lolo ihe, monokatipomidana monawa mayu mudatuwe loko edimokumuye loko miluma napa elodanaki minoko leko obolawa mayu wehe lamiyoko, Timotida mayu oli hekoyoko wibo mayu ne.

⁶ Saoboma nenako, Timoti mayu wokoko aku niseko gatipo mayu wetome okaiye. Eli elewole ikiki emesalo molabo ito aito wewenasida nasahili ibitabo gahena niseko lo

nemekaiye. Ito edimosiya lemo lupamu delokaka noibo ito nemokaho edimoda mudaidatuwe loko lokaka noboya edimokiya asaikiya nemoda muda-elatune liki likaka niae loko lo lemeko suwokaiye. ⁷ Sa-onenako, wewenatelese, yamuya lahelamibo nesamidana ulau minobo ito miluma elekaka nesamidana ulau minodanaki edimoya eli elewole iki elikaka niabomidana gawa maya elekoko muluneu lahelepa okaiye. ⁸ Olotiya We napaloka wiki omikiki elewole iminabomuya elekoko lukauya lahelepa ideko minakolune. ⁹ Olotiya Omaimidana omudaloya muluteu lahelepa ibokumuye loko epoka lokaka noudawoya lasola nesa minamiye. ¹⁰ Sakoya noludawoya ele lemekadeko, alikaya edimotoka woko emo muda-eladeko emo muda-eladeko oko monoka maloka aha nebolawa maya aku esewau leko lo libetune loko ludaka nekewaya Omailoka lokaka noune.

¹¹ Ahote Omailimo ito We napate Jisesi Kalaestika-hokiya anu wililitikadeko edimo minabotoka wetudanako loko Omailoka noloe. ¹² Sakoya wokuniyoko, We napakaho yowanu lekadeko emo uka mideko emo uka mideko itaboya, ito luka edimotoka moludawomidana iki edimosiya muki wewenasitoka molatabolimoya hutili oko woko napa ideyo. ¹³ Sa-ideko, We napalimo lukate le etoha ideko, We napate Jisesida wewenala yuhaki ito eimolaki nisitibo yupeka maya edimoya ahote Omaimidana omudalaloya lihimatipo minametibo duka laloki minatae loko Omailoka noloe.

1 Apo 17:15 6 Apo 18:5

4

Minoko leko etudawo monawatemuya Omailimo elideko wehe letibo.

¹ Wewenanele yuhase, We napa Jisesida uliwaloya data leko ga mako lo libituyo, elilo: Monokauya minadeko Omailimo obohalauka dowa loko elitibo monawamu api-napi olibetobomidana ikigo minalo. Olotiya monokau minikaka nesa liki aloya minikae. ² We napate Jisesida uliwalo ga lo libobo maya alo eli-minae. ³ Omailimoya sa-itabo nesamugo elene: Mena olisalo nesa maya hulikiki duka ukulo laloki minalo. ⁴ Sakiya eto eto iki miniki menatipoleya duka laloto miniki wehe liki litae. ⁵ Mena olisamuya dukau jo adoha lokaka nesa minamiye. Hetoka Omaimidana monawalamu elamabo wewenasiya yamidana iki mena likaka niae. ⁶ Wewena makolimo sa-okadeko maya, we makolita asetoko sa-oe loko weladaya okepa jeko lametiye. Yamidana nesa lolo itabo wewenasida maya We napalimo oijo kohaidatibo ne loko alo lo libekobo maya ne. ⁷ Mena olisalo monikiki duka huma jitibo minatae loko lamibo maya ne. Duka uluwitetibo minatae loko loletonebo maya ne. ⁸ Sa-onenako, maloka wewenasiya maya gaya eli hulataboaya, ma mikauka wewenasida mudai hulatayopakala, Omai lemota weuna oluho lukau molokaka noibo wemidana gala maya mudai hulakilae.

⁹ Edimoya Jisesida wewenalale yuhasida duka bitae loko luhuwa nesaya nenahamu jeko libewa libewa etuwe. Omailimoya edimotipo emo uka mideko emo uka mideko itae loko api-napi olibetoko lilipekaiye. ¹⁰ Edimoya Masedoniya ebakuka Jisesida wewenala yuha numuto namato minabosidaya nasahili ibitikiki minikaka niae. Sa-ikaka niabo nesa maya aku pou loko napa oko hutili etiye loko data leko lo noliboe. ¹¹ Sa-loko ga maya lo noliboe: Numudatipouya leso iki miniki edimo nesatipomugo eli-miniki edimotipo dadeloti yowanu litabokumugoya dabuha molalo. ¹² Sakiya hetoka wewenasida domudalo

mayu wewena makolo jigi iki minamiki lesu iki minalo.

Jisesi mayu aku le lika oko nisitibo ga.

¹³ Wewenanele yuhakuse, edimoya helebo wewenamuya eli opa napa iki monoka elamabo wewenasi duka opa okaiyoko, wije nama likaka niabomidana ikatayo, lo libituyo, elilo. ¹⁴ Lemoya Jisesi mayu helekoko aku sinaibo ga mayu ele elewole oko ele-minune. Sa-onenako, lemoya Omailimo Jisesida aku ilime-loko nisitibo yupekaya Jisesidamu eli elewole ikiki helebo wewenasida mayu aku dilipe-loko nisekolaiye. ¹⁵ We napamidana gala mako mayu lo libekoloe. Aha lomuda le-minuniyoko We napama nisitibo yupeka mayu Jisesidamu eli elewole ikadanaki helebolasida mayu asebetamekolo une. ¹⁶ We napaya eimolaya okulumauti limituwe loko ga napauti amowa jeko okananipoki wewenasida duliki wenipomidana onola ito Omaimidana pikulila mayu onowa nomoladeko lemekolaiye. Sakoya limideko, Jisesitoka eli elewole ikiki helebo wewena mayu omutiki sinakilae. ¹⁷ Sakiya sinikadeko, lomudaki minudawolaya Omailimo enemane oko lilime nupa okadeko limu mupilalo yoweko We napada hotula-patula ekoloune. Sakokoya We napamakiya woko mino-loko wowa wowa oko minakolune. ¹⁸ Sa-etudawo mayu neyo, edimo mayu galoti ligi hagi iki emo ilime hulu ideko emo ilime hulu ideko iki minalo.

15 1 Kol 15:51-52

5

We napa nisitibokumu ujapa oko minatune.

¹ Wewenatelese, We napada onawalamuya nenaha ideko luhuwa jeko libewa libewa etuwe. ² Edimoya lowa wewenatipolesiya lubukaya enemane iki nisikaka niae. Yamidana oko We napamidana onawala enemane oko alili ekolaiye liki elikaka niae. ³ Aya onawaloya muki

wewenasiya hulu okaiye likiki leso iki minadeko oliwaki nesa makolimo enemane oko niseko mijeбетokadeko sima nakilae. Oluholaki mena makolimoya enemane oko oluho etakolo ibomidana oko muki wewenasitoka maya soto pitibo nenako, nena nena ikima oli itabo ne.

⁴ Wewenanele yuhase, edimoya lubu jiboku minamae. Yamidana oko We napamidana onawalaloya lowa ulanipolo wesiya mana udikaka niabomidana oko enemane oko nisitibo nenako, nenahamuya elamayoko domoda wetiye. ⁵ Edimoya lamedamidana ito lemidana oluhola minae. Lubumidana oluhola minamae. ⁶ Sa-iminayo, maloka wewenasi domuda udikaka niabo nesa liki domuda udamilo. Madotipoya opa napa amideko edimotipo ujapa iki minalo. ⁷ Domuda udikaka niabo wewenalikaya lubukagoya domuda udikaka niae. Ito ekesa no nikaka wewenasiya lubukaya nei no niki madonipou opa okaka noiye. ⁸ Sa-ikaka niayo, lamedamidana oluhola lolo udawotoya lukamidana uwapala oko minatune. Sakoya ele elewole udawolimo ito luka betudawolimoya uvate lolo etiyе. Omailimo lilimitibo onawamu ewa etudawo nesalimoya lemoda ehada adakoliteya lolo oletatiye. ⁹ Yamidana monawaya sakoya ne: Omailimoya mesaha jeletokoko oijo kohalelatuwe loko lilime eto amiboma ne. Emo We napate Jisesi Kalaestikaho lilimitibo nesa liki li sa-itae loko lilime eto ibo maya ne. ¹⁰ We napate Jisesi Kalaestikahoya helekuniyokohe ito aha lomudaki minuniyokohe nisitibo onawalo magoina minatune loko lemodamuye loko he liboma ne. ¹¹ Sa-onebo neyo, edimoya elewole iki emo uka mideko emo uka mideko iki weutipo napa o-loko yowideko, olotiya sa-ikaka niabo nesa likigo minalo.

2 Mat 24:43; Luk 12:39; 2 Pit 3:10 8 Aes 59:17; Ipi 6:13-17

Data leko eke lobetaibo.

¹² Wewenanele yuhase, saina makomu loka nolibetoe. Edimotokaya wewena malokasiya yowanu mako liki apinapi ilibitikaka niabo maya We napamuye liki aya yowanuya li omutikiya liki dilipi wehe nilae. Sa-ikaka niayoko noloyo, aya wewenasidamu dowo liki elilo. ¹³ Sakiiki dilipi napa iki duka biki yowanunipomu elideko woko napa ideyo. Sakiya edimoki hulu iki minalo.

¹⁴ Wewenanele yuhase, data leko dilipe ula moloko saloko lo nolibune: Maloka yowanula lamabo wewenasidaya data lilo. Ito maloka domodanipo wetibo wewenasida maya dilipi lalo iki dilipi abuha jibitalo. Dukanipo elewole amibo wewenasida maya duka li elewole ibitalo. Sakikiya muki wewenasidamuya lesa iki eda delamideko minalo. ¹⁵ Lahelametibo nesamuya emo kohadeko emo kohadeko iki dilipi yola-yolo amilo. Sa-ideko, edimoki ito maloka wewenakiya lalo nesago lolo obetatune likigoya minalo.

¹⁶ Mulutipou aila uluma silidekogo minalo. ¹⁷ Sakikiya Omailoka domuda likiki hulamiki minalo. ¹⁸ Muki nesa-henamuya Omaimidana epoka lilo. Yaya Jisesi Kalaestida wewenala wehe liki minabokumuye loko Omailimoya sasiloko nololibetaiye.

¹⁹ Omai weuna oluhomidana yowanula maya ji hulamilo. ²⁰ Omaimidana epaloti ga li libitabo maya liki lemamilo. ²¹ Sakiya muki ga maya elikiki ona moliki minalo. Sakiya ona moliki dowo lihe dowo lamihe liki mudaki elikiki dowo lideko maya, ayalo eliki li-minalo. ²² Sakikiya aito-aitomidana lahelamibo nesa yauya li-minabo maya hulalo.

²³ Omaiya hulumidana ahola nenako, emolakaho lukamidana nokalawe oko le lalo okadeko duka laloki miniki We napa Jisesi Kalaesti nisitibo onawalo maya lihimatipo suwokadeko minatae. ²⁴ Lesa molo libekaka

noibo welaya jecho oko minatudawo wemamo aya nesaya le-loko woko suwekolaiye.

²⁵ Wewenanele yuhase, lemokumu Omailoka domuda likiki minalo. ²⁶ Jisesida wewenala mukiya monokau dapusa jiki ilitiki minalo.

²⁷ Nemoya We napamidana omudalo sa-liko li hukatae loko lo noliboe: Luhuwa nesa maya Jisesida wewenalesida lepiki li bikadeko eli suwitae.

²⁸ We napate Jisesi Kalaestida nasahililamamo edimotoka mino-loko woko minadeyo.

Yaweyuha New Testament
The New Testament in the Yaweyuha Language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Yaweyuha long Niugini

copyright © 1983, 2011 Biblica

Language: Yaweyuha

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

ed86303f-aed2-5107-93c7-75e88d05f222